

V Bruseli 6. marca 2026
(OR. en)

5443/23
DCL 1

ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
JAI 55
COEST 38

ODTAJNENIE

Dokument: 5443/23

Zo dňa: 18. januára 2023

Nové označenie: Verejné

Predmet: Odporúčanie na ROZHODNUTIE RADY o poverení začať rokovania o dohode medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou stanovujúcej základ pre výmenu informácií o osobách požívajúcich dočasnú ochranu

Delegáciám v prílohe zasielame odtajnené znenie uvedeného dokumentu.

Znenie tohto dokumentu je rovnaké ako znenie predchádzajúcej verzie.



Rada
Európskej únie

V Bruseli 18. januára 2023
(OR. en)

5443/23

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 9. decembra 2022

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: COM(2022) 712 final

Predmet: Odporúčanie na ROZHODNUTIE RADY o poverení začať rokovania o dohode medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou stanovujúcej základ pre výmenu informácií o osobách požívajúcich dočasnú ochranu

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 712 final.

Príloha: COM(2022) 712 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 9. 12. 2022
COM(2022) 712 final

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY

**o poverení začať rokovania o dohode medzi Európskou úniou a Švajčiarskou
konfederáciou stanovujúcej základ pre výmenu informácií o osobách požívajúcich
dočasnú ochranu**

DECLASSIFIED

SK

SK

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. 1.KONTEXT ODPORÚČANIA

• **Dôvody a ciele návrhu**

Podľa článkov 10 a 27 smernice o dočasnej ochrane¹ majú členské štáty zaevidovať osobné údaje osôb požívajúcich dočasnú ochranu a zároveň majú prijať všetky potrebné opatrenia na ustanovenie priamej spolupráce a výmeny informácií² medzi príslušnými orgánmi. Hoci štyri krajiny pridružené k schengenskej spolupráci, konkrétne Nórsko, Island, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko, neuplatňujú smernicu o dočasnej ochrane, disponujú vlastnými systémami na poskytovanie dočasnej ochrany. Keďže tieto krajiny sú navyše súčasťou schengenského priestoru, spolu s členskými štátmi EÚ tvoria jednotný priestor, v ktorom sa osoby požívajúce dočasnú ochranu môžu voľne pohybovať. Z toho dôvodu Švajčiarsko prejavilo záujem vymieňať si s členskými štátmi údaje o vysídlených osobách.

Z pohľadu EÚ treba poznamenať, že je v záujme členských štátov, aby vytvorili možnosti na výmenu údajov so Švajčiarskom, na ktorého území bolo k 25. októbru zaevidovaných 65 953³ osôb požívajúcich ochranu. Vďaka takejto výmene údajov budú môcť členské štáty odhaliť osoby zaevidované vo Švajčiarsku a prípadne tak budú môcť prestať poskytovať výhody spojené s právami vyplývajúcimi z poskytnutia dočasnej ochrany v prípade osôb, ktoré sú zaevidované vo Švajčiarsku.

Cieľom plánovanej dohody je stanoviť pre členské štáty prány rámec, ktorý by upravoval výmenu príslušných údajov so Švajčiarskom. Táto medzinárodná dohoda nemá byť nástrojom, ktorý by uznával úroveň ochrany údajov v uvedených tretích krajinách v zmysle kapitoly V nariadenia (EÚ) 2019/679⁴.

2. PRÁVNY ZÁKLAD

Procesnoprávnym základom rozhodnutia o poverení začať rokovania o dohode medzi Úniou a treťou krajinou a o adresovaní smerníc vyjednávačovi je článok 218 ods. 3 a 4 ZFEÚ.

Hmotnoprávny základ pre podpis a uzavretie novej dohody bude možné určiť až na konci rokovaní so zreteľom na jej obsah.

¹ Smernica Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001 o minimálnych štandardoch na poskytovanie dočasnej ochrany v prípade hromadného prílevu vysídlených osôb a o opatreniach na podporu rovnováhy úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní takýchto osôb znášani z toho vyplývajúcich dôsledkov.

² Členské štáty si musia vymieňať osobné údaje s cieľom plniť úlohy, ktoré pre ne vyplývajú z článkov 11, 15 a 26 smernice o dočasnej ochrane.

³ Súhrnný počet.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES.

3. VPLYV NA ROZPOČET

Dohoda nebude mať žiaden vplyv na rozpočet.

DECLASSIFIED

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY

o poverení začať rokovania o dohode medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou stanovujúcej základ pre výmenu informácií o osobách požívajúcich dočasnú ochranu

RADA EURÓPOSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 218 ods. 3 a 4,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

- (1) Vzhľadom na hromadný prílev osôb utekajúcich z Ukrajiny v dôsledku invázie Ruska na Ukrajinu Rady na svojom zasadnutí 4. marca 2022 jednomyselne prijala vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2022/382⁵.
- (2) Počas uvedeného zasadnutia Rady bolo zároveň vydané vyhlásenie s cieľom podporiť členské štáty, ktoré sú hlavnými miestami vstupu hromadného prílevu vysídlených osôb utekajúcich pred vojnou z Ukrajiny, na ktoré sa vzťahuje vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2022/382, a podporiť rovnováhu úsilia medzi všetkými členskými štátmi, pričom sa členské štáty dohodli, že nebudú uplatňovať článok 11 smernice Rady 2001/55/ES vo vzťahu k osobám požívajúcim dočasnú ochranu v danom členskom štáte v súlade s vykonávacím rozhodnutím Rady (EÚ) 2022/382, ktoré sa bez povolenia presunú do iného členského štátu, pokiaľ sa členské štáty dvojstranne nedohodnú inak.
- (3) V článku 10 smernice Rady 2001/55/ES sa členským štátom ukladá povinnosť zaevidovať na vnútroštátnej úrovni osobné údaje osôb požívajúcich dočasnú ochranu na ich území. Okrem toho sa v článku 27 ods. 1 smernice predpokladá, že na účely administratívnej spolupráce požadovanej na zavedenie dočasnej ochrany by mali členské štáty v spolupráci s Komisiou prijať všetky potrebné opatrenia na ustanovenie priamej spolupráce a výmeny informácií medzi príslušnými orgánmi.

⁵ Vykonávajúce rozhodnutie Rady (EÚ) 2022/382 zo 4. marca 2022, ktorým sa konštatuje skutočnosť, že došlo k hromadnému prílevu vysídlených osôb z Ukrajiny v zmysle článku 5 smernice 2001/55/ES, a zavádza sa dočasná ochrana.

- (4) Je v záujme členských štátov, aby si vymieňali informácie s tretími krajinami, ktoré sú súčasťou schengenského priestoru bez kontroly na vnútorných hraniciach. V tejto súvislosti Švajčiarsko, na ktorého území bolo k 25. októbru zaevidovaných 65 953⁶ osôb požívajúcich ochranu, vyjadrilo záujem o takúto výmenu informácií. Mnoho z týchto osôb sa mohlo predtým zaevidovať v jednom z členských štátov, a preto by umožnenie výmeny údajov o týchto osobách so Švajčiarskom umožnilo týmto členským štátom, aby dotknutým osobám prestali poskytovať výhody spojené s právami vyplývajúcimi z poskytnutia dočasnej ochrany.
- (5) Okrem toho je v záujme členských štátov, aby zaistili istú stabilitu a vyváženosť pri rozdelení osôb utekajúcich pred vojnou na Ukrajine a aby zároveň zabezpečili, že tento systém sa nebude zneužívať.
- (6) Únia by sa mala preto zúčastniť na rokovaníach s cieľom uzavrieť dohodu medzi Úniou a Švajčiarskou konfederáciou,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Komisia sa týmto poveruje rokovať o dohode so Švajčiarskou konfederáciou stanovujúcej základ pre výmenu informácií o osobách požívajúcich dočasnú ochranu.

Článok 2

Smernice na rokovania sú uvedené v prílohe.

Článok 3

Pri rokovaníach je konzultovaná pracovná skupina pre azyl.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

⁶ Súhrnný počet.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*

DECLASSIFIED

SK

SK